An einen Haushalt! AMTLICHE MITTEILUNG! Zugestellt durch Österreichische Post
Verlagspostamt Kapelln, Zulassungsnummer 86243W91U

marktgemeinde kapelln

Aktuelle Informationen aus unserer Gemeinde -

Ausgabe 1 / März 2021

Frohe Ostern wünschen der Bürgermeister, die Gemeinderäte und die Bediensteten der Marktgemeinde Kapelln

Marktgemeinde Kapelln bekommt Smart Meter –
EVN Tochter Netz NÖ tauscht ab März die Stromzähler
GGR Christian Korntheuer, Herbert Bugl, Leiter des Netz NÖ Service Centers St. Pölten und Bürgermeister Ing. Alois Vogl

Foto © Netz NÖ

Wir sind eine FAIRTRADE Gemeinde

Aktuelle Neuigkeiten finden Sie auch im Internet unter www.kapelln.at

landesprogramm für energieeffiziente gemeinden

DONAU Nö-Mitte

GESUNDES KAPELLN www.gesundesnoe.at

Vorwort Bürgermeister

Liebe Kapellnerinnen,
liebe Kapellner und alle, die sich mit unserer Gemeinde im Mittelpunkt von Niederösterreich verbunden fühlen!

Genau vor einem Jahr standen wir vor einer ungewissen Zukunft. Eine Zukunft, welche für uns als Gemeinschaft, Gemeinde und speziell auch für jeden Einzelnen herausfordernder nicht hätte sein können.
Ich darf unseren Gemeindebediensteten und unseren Gemeinderäten für Ihre Disziplin und Ihr Tun zum Wohle unserer Gemeindebürger ganz besonders danken. All unseren Gemeindebürgern danke ich für die Beachtung der Einschränkungen und Vorgaben – nur so haben wir miteinander die Krise bis jetzt gut überstanden.

Wir sind trotz dieser Pandemie nicht untätig und packen voller Elan neue Projekte an. Unsere Gemeindezeitung ist voller Informationen und Neuigkeiten darüber.

Blicken wir nach vorne und stärken wir unsere einheimischen Betriebe und unsere Vereine und somit unsere Gemeinschaft.

Zu diesem Zweck ist die Marktgemeinde Kapelln mit Jahresbeginn 2021 der Landesaktion Gemeinde 21 beigetreten - ein Baustein der NÖ Dorferneuerung um unseren Ortskern, aber auch die einzelnen Katastralgemeinden weiterzuentwickeln.
Ein Bürgerbeteiligungsmodell, bei dem sich jeder einbringen darf und auch soll. Die Stromzähler werden von der EVN auf Smartmeter ausgetauscht um somit die Gründung einer Energiegemeinschaft in unserer Mittelpunktgemeinde als niederösterreichisches Pilotprojekt der ENU zu ermöglichen.

Durch Ankauf eines 9-sitzigen e-Busses ist auch in unserer Gemeinde angedacht, einen Fahrtendienst zu etablieren.
Damit haben wir nun alle Chancen und Möglichkeit, die Katastralgemeinden, die Vereine, Jung und Alt noch näher zusammenzubringen und die Gemeinschaft zu stärken.

Den Kommandos der FF Kapelln und der FF Thalheim darf ich zur Wiederwahl gratulieren. OBI Thomas Burger, Kommandant der FF Kapelln und OBI Wilhelm Eigner, Kommandant der FF Thalheim wünsche ich viel Kraft und Freude bei Ihrer Tätigkeit.
Unterstützen wir unsere Gastronomie, unsere Heurigenbetriebe, unsere Nahversorgung und all unsere Direktvermarkter, damit sie diese schwierige Zeit durchstehen.
Somit soll die Lebensqualität in unserer eigenen Gemeinde erhalten bleiben.

Danke an alle Pädagoginnen und Pädagogen, allen Helferinnen und Helfern in Kindergarten, Schule und Musikschule für Ihr unermüdliches Engagement.
Nur so ist für unsere Kinder eine Weiterentwicklung in dieser herausfordernden Zeit möglich.

Danken möchte ich auch allen freiwilligen Helferinnen und Helfern die in unserer Gemeindeteststraße Ihren Dienst versehen und jenen, die bei den Flächentests im Dezember und Jänner geholfen haben.

Abschließend wünsche ich Allen frohe Ostern und stückweite Rückkehr zu Veranstaltungen und Normalität – hoffentlich bald geimpft, ohne Masken und gesund.

Euer Bürgermeister
Ing. Alois Vogl

Aktuelle Neuigkeiten auf www.kapelln.at

Besuchen Sie uns auch auf der Internetplattform www.kapelln.at. Hier werden wir versuchen, aufgrund der derzeitigen Situation über alle Termine und Veranstaltungen immer zeitgerecht zu informieren. Auch Absagen werden hier bekannt gegeben.

GEM 2GO Die Gemeinde Info und Service App

Eine App – alle Gemeinden

Gem2Go ist Österreichs einzige mobile Bürgerservice App, welche alle Gemeinden Österreichs in einer App vereint. Informationen über alle österreichischen Gemeinden sind nun schnell, bequem und mit einem Fingerzeig abrufbar. Ist man unterwegs, schlägt Gem2Go über GPS automatisch die richtige Gemeinde vor. **Jetzt kostenlos herunterladen und testen:** www.gem2go.at

Gemeindebudget 2021

Der Voranschlag für das Jahr 2021 wurde in der Gemeinderatssitzung am 11.12.2020 einstimmig beschlossen. Die Erträge der operativen Gebarung belaufen sich auf EUR 2.882.200,00 und die Aufwendungen der operativen Gebarung auf EUR 3.229.900,00.
Für den Straßenbau sind EUR 120.000,00 und für die Güterwegerhaltung sind EUR 20.000,00 vorgesehen. Der Schuldenstand mit Buchwert 31.12.2020 von EUR 1.639.100,00 wird im Jahr 2021 durch Tilgungen um EUR 370.400,00 verringert.

Für die Fuß– und Radwegbrücke ist ein Betrag von EUR 300.000,00 vorgesehen.

Kapelln startet mit Bürgerbeteiligung in die Gemeinde21

Pressemitteilung, 26.02.2021

Die Gemeinde Kapelln startete mit Jänner den Gemeinde21 Prozess und lädt alle BürgerInnen der Gemeinde ein, sich aktiv an der Entwicklung der Gemeinde zu beteiligen.
„Auch wenn wir uns derzeit nicht in der großen Runde treffen dürfen, möchten wir doch die Arbeit am Leitbild so rasch wie möglich beginnen, um uns dann ab dem Frühjahr gut auf die konkreten Maßnahmen konzentrieren zu können“ ist der Bürgermeister der Marktgemeinde Kapelln, Alois Vogl, schon gespannt auf den ersten Workshop in der Gemeinde. „Wir laden Bürgerinnen und Bürger herzlich zur Mitarbeit ein!“
Einige Vorarbeiten zur Planung und Organisation des G21Prozesses wurden bereits in die Wege geleitet. So sprachen im Vorfeld VertreterInnen des Gemeinderats im Rahmen einer Begehung am 19. Jänner die wichtigsten Schwerpunkte für die Gemeinde21 an.
Am 9. Februar fand eine Vorbesprechung im Rahmen einer Videokonferenz statt, um den zeitlichen Ablauf des Leitbildprozesses und die nächsten Schritte für die Gemeinde festzulegen.
Da Treffen mit vielen Personen derzeit nicht möglich sind, trafen sich am 3. März VertreterInnen der Vereine, um die Wünsche in Bezug auf mögliche Vereinsräumlichkeiten zu erfassen.
Das größte Anliegen der Gemeinde ist die Ortskernbelebung und Zentrumsentwicklung mit den zahlreichen Nutzungsansprüchen an die gemeindeeigenen Gebäude und öffentlichen Räume, die mit dem regen Vereinsleben und der guten Gemeinschaft begründet sind. So ist etwa bei den allgemeinen Veranstaltungsräumen als auch bei den Räumlichkeiten der Feuerwehr und des Sportvereins eine Modernisierung und Erweiterung erforderlich – der Neubau des Feuerwehrhauses steht an. Ein Grundstücksankauf macht die Erweiterung des Kindergartens um eine Gruppe möglich. Auch die Nahversorgung soll künftig in der Gemeinde gesichert sein.
Diskutiert werden eine Erweiterung des Parkplatzangebotes und ein Parkleitsystem. Eine große Herausforderung stellt die Baustelle zur Neuerrichtung der Brücke über die Perschling dar. Eine Fußgeher-und Radfahrbrücke abseits der Hauptverkehrsstraße ist schon geplant.
„Die längste Reise beginnt mit dem ersten Schritt, Kapelln soll sich weiterentwickeln und der erste Schritt ist getätigt“, sagte Bürgermeister Alois Vogl.
Die Prozessbegleitung und Moderation erfolgt durch MitarbeiterInnen der NÖ.Regional, die auch den gesamten Gemeinde21 Prozess, der vier Jahre dauern wird, begleiten.
Die Landesaktion Gemeinde21 ist der niederösterreichische Weg zur Umsetzung des weltweiten UNO-Programms „Lokale Agenda 21“ und ist an ein umfassendes Förderprogramm gekoppelt. Sie unterstützt die Gemeinden, eine neue Form der Zusammenarbeit zwischen Politik, Verwaltung und BürgerInnen zu finden. Prozessbegleitung und Maßnahmenumsetzung erfolgen durch die RegionalberaterInnen der NÖ.Regional.

Fotos: Ortsbegehung mit VertreterInnnen der Gemeinde Copyright: NÖ.Regional/Popp - Pichler

Weitere Informationen:
Karin Popp - Pichler
NÖ.Regional
+43 676 88 591 231
karin.popp-pichler@noeregional.at
www.noeregional.at

www.facebook.com/noe.regional

gemeinde 21
ein baustein der NÖ dorferneuerung

Marktgemeinde Kapelln bekommt Smart Meter

EVN Tochter „Netz NÖ“ tauscht ab März die Stromzähler

Es ist das Gebot der Stunde: Alle möchten Energie sparen und intelligente Lösungen gegen den weltweiten Klimawandel ergreifen. Daher hat die Europäische Union vorgesehen, dass alle Kundenanlagen mit neuen Stromzählern ausgestattet werden sollen. Die seit hundert Jahren gebräuchlichen Zähler haben also ausgedient.

„Die neuen Smart Meter sind ein wichtiger Schritt in die Energiezukunft“, erläutert Herbert Bugl, Leiter des Netz NÖ Service Centers St. Pölten. „Sie sind die Basis für intelligente Stromnetze und innovative Lösungen der Zukunft.“

Die Kunden profitieren aber schon jetzt vom intelligenten Zähler: So müssen sie beispielsweise bei ihrer An- und Abmeldung bzw. der Ablesung ihres Stromzählers nicht mehr zu Hause sein oder ihren Zähler selbst ablesen. Gleichzeitig können nun die Verbrauchsdaten sowie die Entwicklung des Stromverbrauchs im Webportal mitverfolgt werden. „So kann der eigene Verbrauch analysiert und optimiert werden“, sagt Herbert Bugl.

Im März geht es los

Nun startet auch in Kapelln das Umrüsten auf die neuen Smart Meter. „Der Tausch eines Zählers dauert durchschnittlich 20 Minuten“, so Bugl. Dafür arbeiten die Monteure der Netz NÖ im Eiltempo.

Die Monteure der Netz NÖ erkennt man übrigens in der Regel am Dienstauto und der Dienstbekleidung. Manchmal helfen aber auch lokale Monteure aus, um diese vielen Zähler zu tauschen. „Alle für uns tätigen Monteure tragen gut sichtbare Ausweise“, erklärt Bugl. „Die Kunden werden außerdem zeitnah mittels persönlichem Kundenbrief über den Zählertausch sowie über die allgemeinen Aspekte der Smart Meter Einführung informiert.“

Netz NÖ

Für den Transport und die Verteilung von Strom verfügt Netz NÖ in Niederösterreich über ein modernes Leitungsnetz mit einer Gesamtlänge von rund 53.100 km Mittel- und Niederspannungsleitungen und ca. 1.406 km 110 kV Leitungen.
In Summe müssen in Niederösterreich rund 800.000 Zähler getauscht werden.
Antworten auf alle Fragen rund um den Smart Meter: www.netz-noe.at oder auch unter 0810 820 100 oder per E-Mail: smartmeter@netz-noe.at

Fotocredit © Netz NÖ / Rumpler

EVN

Besuchen Sie uns
im EVN Service Center
St. Pölten!

Wir informieren Sie gerne zu:
- Servicedienstleistungen (Neuanschluss Strom, Gas, Wasser)
- kabelplus: Highspeed Internet, TV, Telefonie
- kabelplusMOBILE
- Rechnung, Umzug und Tarifen
- Energieberatung
- Energieeffizienzprodukten
- Dienstleistungen (Photovoltaik, Wärmepumpe, E-Mobilität etc.)
- EVN Bonuswelt
- joulie

Ihr EVN Energieberater freut sich auf Ihren Besuch:
EVN Service Center St. Pölten
Rathausplatz 1

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 7:30–17:00 Uhr

Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Die Ergebnisse von SILC liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen zu den Lebensbedingungen und Einkommen von Haushalten in Österreich. Es ist dabei wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen. Die Erhebung **SILC** (***S**tatistics on **I**ncome and **L**iving **C**onditions/Statistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen*) wird jährlich durchgeführt. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistikverordnung des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (ELStV, *BGBl. II Nr. 277/2010* idgF), eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU-Verordnung 2019/1700) sowie weitere ausführende europäische Verordnungen im Bereich Einkommen und Lebensbedingungen.

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr **Haushalte in ganz Österreich** für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte unserer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von **Februar bis Juli 2021** mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren.

Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen.

Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen **Einkaufsgutschein über 15,- Euro**.

Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten **statistischen Geheimhaltung** und dem **Datenschutz** gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18.

Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit !

Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter:

Statistik Austria, Guglgasse 13, 1110 Wien

Tel. +43 1 711 28-8338 (werktags Mo bis Fr 09.00 Uhr bis 15.00 Uhr

E-Mail:

erhebungsinfrastruktu@statistik.gv.at

Internet: www.statistik.at/silcinfo

SATELLITENANLAGEN
ELEKTRO TAUCHNER
GmbH u. Co.KG
Anlagenbau -Elektrogeräte - Verkauf u. Service - EDV - Netzwerke
3142 Perschling,Hauptstr. 34 02784 / 2269
3140 Pottenbrunn, Dr. Stegerg. 3 02742 / 42218
Mobil: 0664/8925505 E-Mail: beatrix.weber@elektrotauchner.at

Sicherheits-& Elektrotechnik
NAGL
Zutrittskontrolle
Schließtechnik
Störungsdienst
Elektroinstallationen
Smart Home
Tel.: +43 664 204 42 35 | E-Mail: info@set-nagl.at | Web: www.set-nagl.at
Gartenweg 6, 3141 Etzersdorf

Der Umweltgemeinderat informiert

Wir erzeugen unseren eigenen Strom: Machen Sie mit!

Kapelln ist einmal mehr im Mittelpunkt. Als eine der ersten Gemeinden wollen wir eine „Energiegemeinschaft“ gründen und gehen damit einen wichtigen Schritt in Richtung Unabhängigkeit. Bei der Umsetzung dieses Pilotprojektes kann jede und jeder mitmachen: Egal ob Sie günstigen regionalen Strom beziehen wollen oder selbst Strom produzieren, eine Energiegemeinschaft zahlt sich aus! Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte unverbindlich bei GGR Christian Korntheuer und wir halten Sie auf dem Laufenden:

christian.korntheuer@aon.at
+43 664 4257430

Mit besten Grüßen,
Ihr Umweltgemeinderat
Christian Korntheuer

Das bringen Energiegemeinschaften für Kapelln

Strom sauber und nachhaltig im Ort produzieren und vor Ort verbrauchen: Das ist das Ziel einer Energiegemeinschaft! Konkret: Ein Haushalt/Betrieb in Kapelln errichtet eine Photovoltaik-Anlage und nutzt einen Teil des Stroms selbst. Kommt es zu einem „Überschuss“ wird die Energie nicht einfach ins überregionale Netz eingespeist sondern mit den Nachbarn geteilt.

Das bringt’s gleich dreifach:

- StromproduzentInnen und -bezieherInnen profitieren finanziell.
- Das überregionale Stromnetz wird entlastet.
- Die Wertschöpfung bleibt in der Region und wir werden unabhängiger von globalen Märkten.

Mehr Informationen zu Energiegemeinschaften erhalten Sie bei der Energie- und Umweltagentur des Landes NÖ unter www.energie-noe.at und bei der Energiezukunft NÖ Gmbh unter www.ezn.at

Weitere Informationen finden Sie unter www.energie-noe.at

ELEKTRO SCHMIED

www.elektro-schmied.at

Wir suchen ...

Lehrling Elektrotechnik m/w

Nähere Infos finden Sie auf unserer Homepage, oder kontaktieren Sie Fr. Alexandra Wallner, Tel.: 02742/252011-0, a.wallner@elektro-schmied.at

Niederösterreich radelt & Kapelln radelt mit!

Lust auf mehr Bewegung?
Radeln Sie sich fit und seien Sie bei der Mitmach-Aktion im RADLand Niederösterreich dabei.
Vom 20. März bis 30. September zählt jeder Radkilometer.
Auch unsere Gemeinde startet wieder aktiv in den Frühling und radelt von Anfang an mit.
Unbedingt mitmachen, wenn ganz Niederösterreich radelt! Anmeldung und Info auf noe.radelt.at.

„Gmoabus“ nimmt Formen an

Kapelln ist eine e5-Gemeinde und zählt damit zur „Champions League“ der Klimaschutzgemeinden in Niederösterreich.
2021 möchten wir, wie bereits in früheren Gemeindezeitungen berichtet, einen e-Fahrtendienst etablieren, um ein zusätzliches Mobilitätsangebot für Kapelln zu schaffen (vorbehaltlich der Covid-19 Situation).

Was ist ein (e-)Fahrtendienst?
Die Idee des „Gmoabus“ ist heute aktueller denn je, so schaffen 25 gemeinnützige Fahrtendienste, wie beispielsweise in **Pressbaum, Paudorf** oder in **Hafnerbach** zusätzliche Mobilität.
Im Mittelpunkt stehen ehrenamtliche FahrerInnen, die von Vereinsmitgliedern bestellte Fahrten von A nach B durchführen.
In Anspruch genommen werden kann der Dienst damit nur von Vereinsmitgliedern.
Jedes Mitglied kann aktiv (als FahrerIn) und/oder passiv (als PassagierIn) teilnehmen.
Das Ganze wird mit Mitgliedsbeiträgen finanziert und kann optional mit der Abrechnung von Einzelfahrten ergänzt werden.
Zum Einsatz kommen wird unser neuer Mercedes E-Bus.

Preiswert und umweltfreundlich von A nach B
Zum Start wird es das eine oder andere „Zuckerl“ wie eine Probemitgliedschaft oder vergünstigte Mitgliedschaft geben. Im Vollausbau ist folgende Tarifgestaltung geplant:

- Fahrer/in (kann auch als Passagier mitfahren): € 5 / Monat
- Ermäßigtes Mitglied (Kinder, Senioren als Passagiere): € 10 / Monat
- Vollmitglied (nur Passagier): € 15 / Monat

Ein Familienrabatt ist ebenso angedacht.

Vorteile – Mehr Mobilität für Jung und Alt!
Durch die Begrenzung auf das Ortsgebiet (bis auf wenige Ausnahmen) profitieren vor allem die ansässigen Betriebe und Vereine. So können Erledigungsfahrten zum Einkauf, Fahrten zu Vereinszwecken (z.B. Kind zur Musikschule/Fußballtraining/…), oder auch zur nächstgelegenen Arztpraxis in der Nachbargemeinde durchgeführt werden. Profiteure sind neben der regionalen Wirtschaft und den Vereinen auf Anwenderseite z.B. ältere BürgerInnen, Eltern deren Kinder in diversen Vereinen dabei sind, Vereinstätige selbst oder auch Personen ohne (Zweit-) Auto.
Haben auch Sie Interesse am (e-)Fahrtendienst oder wollen mehr Infos, dann melden Sie sich beim e5-Teamleiter der Marktgemeinde Kapelln, GGR Christian Korntheuer unter 0664/4257430.

Foto: ZVG

das leitwerk
ingenieurbüro gmbh für energie- und gebäudetechnik
büro für projektmanagement
www.leitwerk.at
Wir suchen ... - Projekttechniker(in) Haustechnik

74 Lehrlinge für den Lehrberuf Steuerassistenz im FA Österreich; NÖ

Das Finanzamt Österreich sucht:

Wertigkeit/Einstufung:	Lehrlinge
Dienststelle:	Finanzamt Österreich
Dienstort:	Niederösterreich (alle Standorte siehe Weblink Seite 2)
Vertragsart:	Befristet
Beschäftigungsausmaß:	Vollzeit
Beginn der Tätigkeit:	01.09.2021
Ende der Bewerbungsfrist:	31.12.9999

Aufgaben und Tätigkeiten

Als Lehrling für den Lehrberuf Steuerassistenz lernen Sie nach und nach die herausfordernde, aber auch spannende Welt des Steuerwesens kennen. Nach einer fundierten Ausbildung in Theorie und Praxis werden Sie in der Lage sein, eine Vielzahl an Aufgaben im Steuer- und Rechnungswesen wahrzunehmen: Erkennen und fachliche Einordnung von steuer-, sozial- und sonstigen abgabenrechtlichen Sachverhalten, Sachverhalte der Einkommensteuer, Umsatzsteuer und Körperschaftsteuer beurteilen, in den entsprechenden Formularen erfassen und auf Richtigkeit kontrollieren, Sachverhalte der Lohn- und Gehaltsverrechnung nach arbeits-, sozial- und steuerrechtlichen Kriterien beurteilen, erfassen und kontrollieren, Lohnkonten führen, entsprechende Formulare ausfüllen und Meldeverpflichtungen gegenüber Behörden wahrnehmen. IT-Verfahren und Informationsquellen für steuer-, arbeits- und sozialrechtliche Fragestellungen kennen und auf praktische Fallstellungen anwenden können. Abläufe von Steuerverfahren und deren Fristen kennen und auf praktische Fallstellungen anwenden. Sachverhalte im Rechnungswesen erkennen, beurteilen und erfassen. Abbildung von Geschäftsfällen in den Büchern (doppelte Buchhaltung, Einnahmen-Ausgabenrechnung). Administrative Arbeiten mit Hilfe der betrieblichen Informations- und Kommunikationssysteme durchführen. Mitarbeit an der Beurteilung und Auswertung betriebswirtschaftlicher Sachverhalte aus unterschiedlichen Wirtschaftsbereichen

Erfordernisse

Verpflichtend:

- Österr. Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines Landes, dessen Angehörigen Österreich aufgrund eines Staatsvertrages im Rahmen der europäischen Integration dieselben Rechte für den Berufszugang zu gewähren hat wie österreichischen Staatsbürger/inne/n
- Unbescholtenheit
- Abschluss der allgemeinen Schulpflicht bzw. den zu erwartenden positiven Abschluss der allgemeinen Schulpflicht zum Ende des Schuljahres 2020/2021
- Höchstalter 17 Jahre (der 18. Geburtstag darf nicht vor dem 31. August 2021 liegen)
- gute EDV-Kenntnisse

Bewerbungsunterlagen, Verfahren und Sonstiges
Mit der Bewerbung erklären sich die Bewerberinnen und Bewerber bereit, sich einem Auswahlverfahren zu unterziehen. Es sind nur Online-Bewerbungen zulässig (https://www.bmf.gv.at/services/jobs-karriere.html).

Kontaktinformation:

Wenn Sie weitergehende Fragen zur Lehrlingsausbildung in der Finanzverwaltung haben, freuen wir uns auf Ihren Anruf unter +43 50 233 513706 (Monika Köhrl, BA, monika.koehrl@bmf.gv.at) Montag bis Freitag 08.00 bis 16.00 Uhr

Bauarbeiten mit Schienenersatzverkehr (S50-Züge)

Wegen **Bauarbeiten** werden **alle S50 Züge zwischen Rekawinkel (Rw) und Eichgraben-Altlengbach (Rw H1) bzw. Neulengbach (Nl)** v. **21.02.2021, 23:30 Uhr bis 12.07.2021, 04:40 Uhr** im Schienenersatzverkehr (SEV) geführt.

Als Ersatz wird für die ausfallenden S-Bahnen zwischen Wien Hütteldorf und Tullnerbach-Pressbaum einen Schienenersatzverkehr mit Bussen eingerichtet.

Richtung Wien Westbahnhof (Ws):

- Rekawinkel: S50 können bis zu 3 Minuten auf SEV warten.
- Anschluss in Rekawinkel aus SEV 20043 zu SB 20043 ist sicherstellen (letzte Verbindung)!

Richtung St. Pölten Hbf. (Pb):

- Neulengbach: REX Züge Richtung St. Pölten können bis zu 3 Minuten auf SEV warten. Fahrgäste werden jedoch gebeten in Neulengbach Stadt umzusteigen um Verspätungen zu vermeiden.

Anschluss in Neulengbach aus SEV 20042 zu REX 1672 ist sicherstellen (letzte Verbindung an X (Sa))
sowie
SEV 20044 zu REX 1674 (letzte Verbindung an Sa und +)!

Weitere Details dazu finden Sie in der ÖBB Streckeninfo unter streckeninfo.oebb.at.

Fahrplanänderung

ÖBB INFRA

Rekawinkel →← Neulengbach
Mo. 22.02., 04:50 Uhr – Mo. 12.07.2021, 02:00 Uhr

- Ausfall aller **SB Züge** der Linie **S50 Rekawinkel →←Neulengbach**
- **Ausgenommen: SB 20046** Planabfahrt in Rekawinkel um 02:05 Uhr sowie **SSB 20003** mit der früheren Abfahrt in Neulengbach um 04:32 Uhr
- Schienenersatzverkehr **Rekawinkel →← Neulengbach** für **SB Züge** der Linie **S50** in diesem Zeitraum.
- Beachten Sie den Busfahrplan sowie die geänderten Ankunfts- und Abfahrtszeiten die bereits in SCOTTY mobil eingearbeitet sind.
- Anschlusszüge können nicht garantiert werden.
- Bitte planen Sie Zeitreserven ein.

BAUARBEITEN

Nähere Auskünfte zum Fahrplan:
oebb.at | 05-1717 | Scotty-App

Wir bauen für Sie – eine moderne, umweltfreundliche Bahn.

Altstoffsammelzentrum — Sperrmüllentsorgung

Die Entsorgungstermine für das Altstoffsammelzentrum bei der Kläranlage Kapelln sind wie folgt festgelegt:

Freitag, 23. April 2021 und Samstag, 24. April 2021 sowie Freitag, 28. Mai 2021 jeweils von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Weiters wird seitens der Gemeinde einmal im Jahr ein Hausabholungstermin angeboten. Anmeldungen dazu sind am Gemeindeamt möglich.

Mutter — Eltern — Beratung

Die nächsten Termine für die Mutter-Eltern-Beratung sind wie folgt festgelegt:

Donnerstag 15. April 2021, 20. Mai 2021 und 17. Juni 2021.
Die Beratung findet am Gemeindeamt, Erdgeschoss, Hauptstraße 13, jeweils um 15.00 Uhr statt.

Die Not mit dem Hundekot

Verein für Ortsbildpflege, Wohnumweltgestaltung und Dorferneuerung in Kapelln

niederösterreichische DORF & STADT erneuerung

Leider kommt es noch immer zu rücksichtslosen Verunreinigungen durch Hundekot, was nicht nur das Ortsbild extrem belastet, sondern auch das soziale Zusammenleben.
In § 8 Abs. 2 NÖ Hundehaltegesetz wird vorgeschrieben, wer einen Hund führt, muss die Exkremente des Hundes, welche dieser an öffentlichen Orten im Ortsbereich, in Stiegenhäusern, in Zugängen zu Mehrfamilienhäusern und in gemeinschaftlich genutzten Teilen von Wohnhausanlagen sowie an den in Abs. 5 genannten Orten hinterlässt, unverzüglich beseitigen und entsorgen.
Zu beachten ist in diesem Zusammenhang auch § 8 Abs. 3 die Leinen-/Maulkorbpflicht an öffentlichen Orten im Ortsbereich, das sind alle Bereiche, welche in einem funktional und baulich zusammenhängenden Teil eines Siedlungsgebietes für jedermann frei zugänglich sind. Darunter fallen somit alle Orte wie Straßen, Plätze, Parkanlagen, Spielplätze eines Ortsgebiets, welche nicht privat sind.
Strafbehörde bei Verstößen gegen das NÖ Hundehaltegesetz ist in allen Fällen die Bezirksverwaltungsbehörde, die während eines etwaigen Verwaltungsstrafverfahrens sogar den Hund durch Beschlagnahme dem Hundehalter entziehen könnte.

Helfen SIE mit, lassen wir es nicht soweit kommen!
Falls Sie Hundehalter sind, nutzen Sie die Flächen außerhalb der Ortschaften und nutzen Sie

innerorts die Hundekotsackerlspender.

Hundekotsackerl erhalten Sie auch kostenlos am Gemeindeamt !

Danke!

GEMEINSAM für ein lebenswertes, sauberes Kapelln!

Rebecca Figl-Gattinger
PartyLite-Beraterin & -Leaderin
Tel.: 0680/2000527
E-Mail: rebeccafiglgattinger@gmail.com
WebSite: rebeccafiglgattinger.partylite.at

Shoppen Sie bis **30.04.2021** in meinem Online-Shop

rebeccafiglgattinger.partylite.at

und erhalten Sie **1 Pkg. Teelichter GRATIS** !
(Versand erfolgt automatisch Anfang Mai)

Regional Hergestelltes rund um's Leben – Wohnen - Schenken

s'Gschäft
Inhaberin: Rebecca Figl-Gattinger
Rathausplatz 18
3130 Herzogenburg
Tel: +43 680 200 05 27

Besuchen Sie uns:
30 Produzenten!
Öffnungszeiten auf unserer Facebook-Seite, auf der Geschäftstüre od. telefonisch zu erfragen.

GUTSCHEIN € 10
(Code: Gde.ztg.Kap.1/21)
Gültig bis 30.04.21, 1 x pro Person, keine Barablöse.

Infos der „Gesunden Gemeinde“

Gesunde Gemeinde lädt zu einer Challenge Vorsorge Aktiv

Die Gesunde Gemeinde Kapelln startete in Zusammenarbeit mit der Initiative "Tut Gut" eine kleine Challenge.
Jeder darf mitmachen!
Der Bereich Vorsorge Aktiv arbeitet jede Woche in den Bereichen „Ernährung“, „Bewegung“ und „mentale Gesundheit“ einen Wochentipp aus und verpackt diesen in eine kleine Wochenchallenge.
Es wird jede Woche eine neue Wochenchallenge auf der Homepage www.kapelln.at veröffentlicht – wir sagen den „Coronakilos“ den Kampf an!
Viel Spaß daran wünschen die Initiative „Tut gut“ sowie die Gesunde Gemeinde Kapelln.

„Kräuter im Frühling“ Kräuterwanderung mit Eunike Grahofer

Am 7. Mai 2021 findet die im Vor-

jahr coronabedingt abgesagte Kräuterwanderung „Kräuter im Frühling“ mit Eunike Grahofer statt. Freie Spende, max. Teilnehmeranzahl 30 Personen.

„Die Hausapotheke“ Workshop mit Eunike Grahofer — Wichtige Alleskönner kennen lernen und anwenden. Erfahren Sie, welche Kräuter jetzt am wirksamsten zu ernten sind und wie Sie für sich und ihre Lieben eine Hausapotheke anlegen können für den Herbst und Winter. Teilnehmerzahl max. 20 Personen. Materialkostenbeitrag EUR 5,—.

Anmeldungen zu den beiden Veranstaltungen sind bereits auf der Homepage www.kapelln.at unter Veranstaltungen möglich.
Am 24. September und am 29. Oktober sind noch weitere Workshops aus dieser Reihe geplant.

Vortrag „Demenz“

Coronabedingt musste auch der Vortrag „Demenz“ vom 10. März verschoben werden.
Als neuer Termin wurde nun der 22. September 2021 festgelegt.

Nähere Infos zu den Veranstaltungen werden noch mit gesondertem Postwurf bekanntgegeben (je nach coronabedingter Situation).

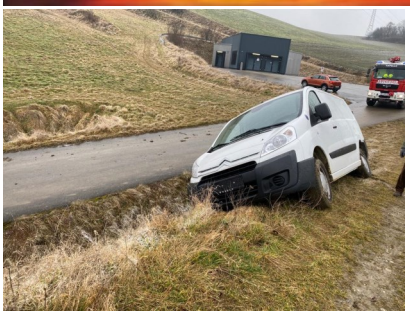
Verehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!
Auf Grund der bekannten Situation haben wir heuer auf unsere traditionellen Hausbesuche, im Zuge der Haussammlung, verzichtet und mit einem beigelegten Zahlschein in unserem Feuerwehr Jahresrückblick um Ihre finanzielle Unterstützung gebeten. Ein herzliches Dankeschön an alle, die davon Gebrauch gemacht haben. Wir haben auf diesem Weg viele großzügige Spenden erhalten und freuen uns sehr über Ihre finanzielle Unterstützung. Ganz besonders freut es uns, weil diese Spenden ein Zeichen der Wertschätzung für unsere Arbeit in der Gemeinde sind und das ist zugleich Motivation für zukünftige Aufgaben.

NEUWAHLEN – Am 15.01.2021 war es nach 5 Jahren wieder soweit: Es musste ein Kommandant und ein dazugehöriger Stellvertreter gewählt werden. In einem normalen 5-Jahres-Zyklus werden diese Wahlen üblicherweise mit einer Mitgliederversammlung im Jänner verbunden. So zuletzt am 15. Jänner 2016 im Gasthaus Nährer. Aber was ist in diesen Tagen schon normal und so musste sich auch die Feuerwehr Kapelln ein neues Konzept für diese Wahl überlegen. Kurzer Hand wurde das Feuerwehrhaus in eine Einbahnstraße umgewandelt, damit sich niemand in die Quere kommt beim Urnengang.

Eingangs wurde Desinfektionsmittel bereitgestellt und ein Betreten des Gebäudes war nur mit Mund-Nasen-Schutz gestattet. Stationen des Wahlganges war neben der Wahlregistrierung, der Wahlkabine und dem Einwurf des Wahlzettels in die Urne auch die mögliche Einsicht in die Bücher des Kassiers sowie die Entlastung durch eine Unterschrift. Die 81 wahlberechtigten Mitglieder wurden in 2 Gruppen auf 2 Stunden aufgeteilt, damit sich nicht zu viele Personen im Gebäude aufhielten. Die Wahl wurde überwacht durch Herrn Bürgermeister Alois Vogl, welcher im Anschluss auch die Auszählung durch die Wahlkommission kontrollierte.

Nach 2 Stunden konnten die abgegebenen Stimmen gezählt werden. Von 57 Stimmen waren auch eben so viele gültig. Dem Kommandanten und seinem Stellvertreter galten alle der 57 Stimmen und somit das absolute Vertrauen ihrer Mitglieder. Wir gratulieren der neuen alten Führung unserer Freiwilligen Feuerwehr und werden bei einer möglicherweise nachgeholten Mitgliederversammlung diese hoch leben lassen.

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit



EINSÄTZE – Neben vielen geplanten Übungen wird die FF Kapelln auch zu jeder Tageszeit zu Einsätzen gerufen, hier waren die ersten zwei Monate bereits zahlreich an Einsätzen.
Am 08. Februar 2021 wurden die Kameraden zu einem technischen Einsatz in Mitterau gerufen. Ein PKW war auf der B1 in Fahrtrichtung St. Pölten von der Straße abgekommen. Nach Zusammenstössen mit Leitplanke sowie Straßenlaterne kam das Fahrzeug auf der anderen Straßenseite stark beschädigt zum Stehen. Beim Eintreffen wurde die Unfalllenkerin bereits von den Rettungskräften versorgt und die Polizei sicherte die Unfallstelle. Die Feuerwehr barg das Unfallfahrzeug und reinigte den Unfallort. Der Einsatz konnte mit 14 eingesetzen Mann nach ca. 40 Minuten beendet werden.
Nur zwei Tage darauf wurde die FF Kapelln abermals zu einem technischen Einsatz gerufen. Ein weißer Transporter war im Bereich des ÖBB-Notausstieges 5 beim Stierschweiffeldtunnel auf einem Feldweg aufgrund der nassen Verhältnisse über die Böschung gerutscht und in dieser misslichen Lage festgesteckt. Mit der Unterstützung durch die Besatzung des Wechsellade-Fahrzeugs Herzogenburg konnte das zuvor gegen Abrutschen gesicherte Fahrzeug wieder zurück auf die befestigte Straße gehoben werden. Mit jeweils 2 Kameraden der FF Kapelln & der FF Herzogenburg konnte der Einsatz nach rund 2 Stunden wieder beendet werden. Am 19. Februar wurde unsere Feuerwehr ebenfalls zu einer technischen Hilfeleistung gerufen. Ein Lastkraftwagen war bei der Zufahrt zu einem Bauernhof in Rassing mit den Reifen des Aufliegers ins Bankett gerutscht und konnte die Weiterfahrt nicht mehr fortsetzen. 6 Mann Besatz konnten mit dem RLF und der Seilwinde den LKW wieder auf den befestigten Weg ziehen und den Einsatz nach ca. 30 Minuten beenden.

140-Jahre FF Kapelln - Unsere Feuerwehr feiert heuer ihr 140-jähriges Bestandsjubiläum, die Feierlichkeiten sollten am 02. Mai mit einer Feldmesse in unserem FF-Haus stattfinden. Da wir ein solches Fest gebührend feiern wollen, dies aber während der Pandemie nicht möglich ist, haben wir uns schweren Herzens dazu entschlossen die Jubiläumsfeier abzusagen. Über einen alternativen Termin werden wir Sie rechtzeitig informieren. Auch das geplante FF-Fest vom 15. bis 16. Mai können wir leider nicht veranstalten.
Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! Abschließend möchte ich mich nochmals für die großzügige Unterstützung bei Ihnen bedanken. Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund.

GUT WEHR !
Der Feuerwehrkommandant
OBI Thomas Burger

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

Bericht des FC Kapelln

Liebe Gemeindebürger, werte Fans des FC Kapelln!

Das Frühjahr naht mit schnellen Schritten, leider ist aber die fußballfreie Zeit noch immer nicht vorbei.
Es darf nach wie vor nicht trainiert und gespielt werden, weder im Jugendbereich noch im Erwachsenenbereich.
Es ist unklar, wann überhaupt wieder mit Trainings, geschweige denn mit einem Fußballspiel zu rechnen ist.

Kinder brauchen Sport
In den letzten Monaten war leider auch im Nachwuchsbereich unseres Vereins wenig los.
Gelegentlich wurde ein abwechslungsreiches, kindgerechtes Koordinations- und Krafttraining für alle Nachwuchsspieler online durchgeführt.
Aufgrund des Stillstandes hat sich aus einer Gruppe von JugendleiterInnen niederösterreichischer Vereine die Initiative „Kinder brauchen Sport“ entwickelt, welche die Freigabe des Sports im Freien für den Nachwuchsbereich forderte.

Am Freitag den 26.Februar um 17 Uhr sind österreichweit fast 1000 (!!!) Sportvereine in den stillen Protest getreten.
Dazu wurden Kinder und Trikots auf dem Sportplatz verteilt.

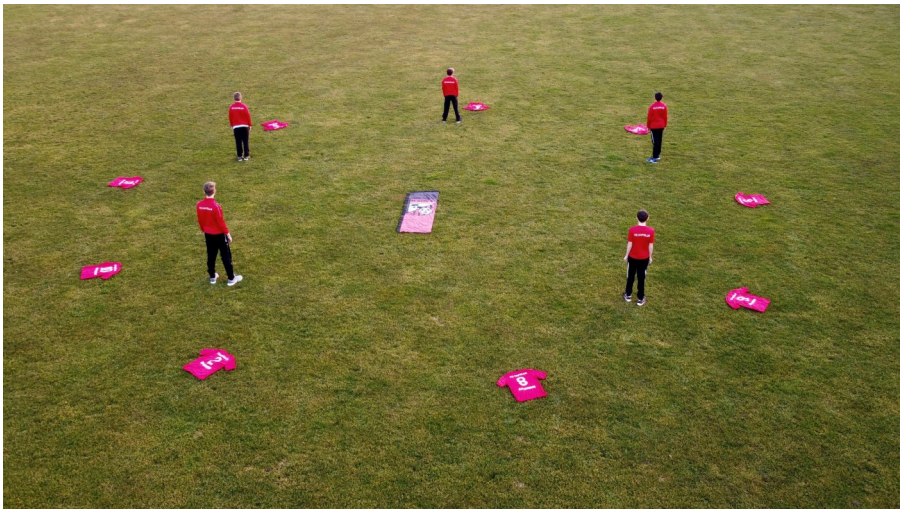
Anfang März verkündete die Bundesregierung, dass ab dem 15. März, Kinder und Jugendliche wieder auf Österreichs Sportplätze zurückkehren dürfen. Weitere Details waren zu Redaktionsschluss noch nicht bekannt.

JugendtrainerIn gesucht! Die Jugendabteilung des FC Kapelln sucht zur Unterstützung und Ergänzung unseres Trainerteams ambitionierte und engagierte JugendtrainerInnen.

Außer der Begeisterung für den Fußball, Engagement und der Begabung, anderen etwas beibringen zu können, sind keine besonderen Voraussetzungen erforderlich.

Eine Trainerlizenz wäre wünschenswert, ist aber nicht Bedingung.
Vielmehr sind uns der altersgerechte Umgang mit den Kindern und die Vermittlung von Spaß am Sport, Technik und Respekt gegenüber Mit- und Gegenspielern wichtig.
Bei einer gewünschten Teilnahme an Trainerausbildungsmaßnahmen des ÖFB (Erwerb von Kinder- & Jugendtrainerlizenz) gewährleisten wir unseren Trainern und Trainerinnen vollste Unterstützung.
Du bist interessiert?

Für eine erste Kontaktaufnahme steht dir der Jugendleiter des FC Kapelln, Fabian Strobl, unter Tel. 0676 / 703 26 66 gerne zur Verfügung!



Erwachsenenbereich - ein kurzer Überblick über die aktuellen Aktivitäten am FCK-Spielersektor:
Unser Torhüter der Kampfmannschaft, Tobias Eigelsreiter, hat sich nach langem Nachdenken dazu entschlossen, seine Fußballkarriere zu beenden und stattdessen in den Triathlon Sport einzuwechseln.
Er wird uns somit im Frühjahr nicht mehr zur Verfügung stehen.

An seiner Stelle soll unser 47 - jähriger Candan Genc wieder unsere Nummer 1 in der Kampfmannschaft sein, Moritz Schorn wird in der U23 das Tor hüten.
Als Torhüter Backup haben wir den 17 – jährigen Arjan Muharemi vom SKN St.Pölten bis Ende der Saison leihweise verpflichtet.

Der Feldspieler Maximilian Pfoser hat seinen Lebensmittelpunkt nach Wien verlegt und wird künftig auch in Wien Fußball spielen.

Der Großteil der Spieler trainiert derzeit auf freiwilliger Basis zuhause und hält sich fit - wir tauschen uns immer wieder über unsere Whatsapp Gruppe aus.

Seit 18. Jänner gibt es einen verpflichtenden Laufplan von Coach Karner.

Wenn es wieder aktuelle Infos und Neuheiten über die Spieltermine unserer Mannschaften gibt, können Sie sie auch auf unserer Homepage www.fckapelln.at einsehen.

g´sund bleiben
und FROHE OSTERN
wünscht der FC Kapelln

Mit sportlichen Grüßen
Obmann Roman Thoma

WERTGEPRÜFT
IM MITTELPUNKT VON NÖ

BERATEN
BEWERTEN
VERMITTELN

Professionelle, transparente Betreuung und Vermarktung für **IHRE EINZIGARTIGE IMMOBILIE.**

IMMOBILIEN Köszali
0664 22 38 007
service@ikimmo.at
www.ikimmo.at

GUTSCHEIN*

IMMO-CONTRACT
VERTRAUEN VERBINDET

Was ist meine Immobilie wert?

Kontaktieren Sie uns, wir nehmen gerne eine Verkehrswertschätzung des Objektes vor!

KOSTENLOS & UNVERBINDLICH

050 450 - 250
st.poelten@immo-contract.com

* Gutschein kann nicht in bar abgelöst werden

www.IMMO-CONTRACT.com

GRÜNZEUG VON FELD

Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!
Im Anschluss erlaube ich mir Ihnen den ersten Bericht der FF Thalheim im Jahr 2021 näherzubringen. Es soll dadurch ein kurzer Überblick über die letzten Aktivitäten und auch ein Ausblick auf die nächsten Veranstaltungen gegeben werden. Aufgrund der aktuellen Situation ist die Durchführung aller geplanten Übungen, Schulungen und Feste noch ungewiss.

Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen:
Am Freitag, den 22. Jänner wurde unsere Jahreshauptversammlung mit den planmäßigen Neuwahlen abgehalten. Aufgrund der zu dem Zeitpunkt gültigen Corona Regeln war nur eine abgeänderte, verkürzte Form in der Mannschaftshalle unseres FF-Hauses mit dem Hauptaugenmerk auf die Neuwahlen möglich.

im Bild v.l.n.r.: Verwalter Anton Nolz, Kommandant Stv. Martin Gräll, Kommandant Wilhelm Eigner, Oberverwaltungsmeisterin Andrea Tscherny und Bürgermeister Ing.

Wahlergebnis:
Kommandant Wilhelm Eigner OBI
Kommandant Stv. Martin Gräll, BI
Verwalter Anton Nolz, V

Aufgrund der Wiederwahl des Kommandanten und seines Stellvertreters und der Wiederberufung des Verwalters, bleibt im Kommando der Feuerwehr Thalheim alles beim Alten. Auf diesem Wege möchte ich mich für das erneute Vertrauen meiner Kameradinnen und Kameraden und für die bisherige Unterstützung Aller bedanken. Ferner möchte ich auch um zukünftige Unterstützung und Zusammenhalt bitten.

Beförderungen:

Im Zuge der JHV konnten zahlreiche Beförderungen bekanntgegeben werden:

Martin Diesmayr	OBM
Markus Harm	LM
Markus Summerer	LM
Dominik Engelhart	HFM
Gabriel Dauda	FM
Noah Gruber	FM
Florian Kaiblinger	FM
David Leisser	FM
Alexander Nolz	FM
Benedikt Scheriau	FM

Schulungen/Übungen:
Erfreulicherweise haben trotz aller Umstände drei unserer sechs neuen Kameraden die Grundausbildung im Jahr 2020 bereits erfolgreich abschließen können.
Leider konnten die anderen drei Kameraden aufgrund von Quarantänebestimmungen bzw. aus beruflichen Gründen dies noch nicht erledigen, sind aber voraussichtlich im April 2021 ebenfalls soweit.
Für das Jahr 2021 wären insgesamt 18 Übungen geplant.
Die Ausübung dieser ist von den aktuellen Corona Situationen abhängig und konnten dadurch bisher nicht oder nur mit verringerter Teilnehmerzahl stattfinden.

Veranstaltungen:
Unser allseits beliebtes Feuerwehrfest soll von 13. - 15. August und unser Herbstball im Schloss Thalheim soll am Samstag den 20. November stattfinden.
Darüber ob diese Veranstaltungen heuer stattfinden können, werden Sie in den nächsten Ausgaben informiert.

Ich bedanke mich bei unseren Sponsoren und Gönnern für die Unterstützung der Feuerwehr.

Ihr Feuerwehrkommandant der FF-Thalheim
Wilhelm EIGNER, OBI

Musikschulverband NÖ Mitte — Corona und ein Neubeginn

Musikschulverband NÖ Mitte
Kapelln | Perschling | Würmla

In unserem Kultur- und Musikschulbereich hat sich vieles verändert, vieles was uns vor einem Jahr noch selbstverständlich schien, ist nun nicht mehr machbar.
In den Schulen, den Vereinen darf nicht mehr geprobt und gemeinsam musiziert werden, die Chöre dürfen nicht mehr singen und in den Musikschulen dürfen erst seit kurzem kleine Ensembles wieder proben. Von Auftritten vor Publikum können wir alle nur träumen.
Corona hat unser Leben sehr verändert und wird es auch in Zukunft tun. Ob und wie Vereine wieder zum Leben erweckt werden können, ob Chöre sich auflösen oder nicht, ob wir in unserer Musikschule die SchülerInnen halten werden können, alles ist mit einem großen Fragezeichen versehen.
Und dennoch ist das Bedürfnis, wieder schöne Töne in diese so gebeutelte Welt hinauszublasen, -streichen, -singen und -zupfen so groß, dass es Musik in so vielfältiger Form wie vormals auch in Zukunft geben wird.
Es ist ein Grundbedürfnis der Menschen, miteinander zu kommunizieren. Ob mit Worten, Gesten oder Tönen ist unerheblich.
Es ist so elementar, dass wir erst durch diese Krise erkannt haben, was unser Leben so ungemein bereichert.
Das ist auch die positive Seite der unleidlichen Situation: ein sich Rückbesinnen auf eine kulturelle Vielfalt, die sich unbemerkt in unser Leben geschlichen hat und dessen Verlust uns genau das vor Augen oder besser gesagt Ohren führt: welchen Schatz wir mit unserer Musik gehegt haben.
Diesen Schatz wieder zu suchen, ihn zu heben und andere daran teilhaben zu lassen, wird die vordringliche Arbeit der nächsten Jahre werden.
Aber auch ein Rückblick ist angebracht und ich bemerke mit Freude und Demut, wie sehr wir alle in der Krise zusammengehalten und wie wir einander unterstützt haben.
Erstaunlicherweise ist durch die Arbeit online eine besonders enge Bindung mit den Schülerinnen und Schülern entstanden.
Aber auch mit den Eltern, denn plötzlich war man im Wohnzimmer des anderen, hat einen Blick ins Private bekommen, ist irgendwie Teil einer Familie geworden.
Eltern haben miterlebt, wie Musikstunden ablaufen, mit wieviel Freude Kinder auf die Stunde gewartet und sie sich vorbereitet haben.
Jeder hat einen etwas anderen Blick auf Abläufe bekommen, die sonst im Verborgenen geblieben wären. Und die Fortschritte waren bei den meisten groß.
Es wurde viel Selbstverantwortung und Eigenständigkeit gelernt, und diese Erfahrung wird eine große Hilfe für kommende Zeiten sein.
Nehmen wir das Beste mit aus dieser Krise und starten neu durch, mit mehr Erfahrung, mehr Wissen und der Gelassenheit, dass man Vieles gemeinsam bewältigen kann.

Mit den besten Grüßen,
Mag. Petra Kovacic
Leiterin des MSV NÖ Mitte

Terminvorankündigung
Freitag, 07. Mai 2021 „TAG DER MUSIKSCHULEN IN NÖ“
Nähere Infos bzw. Termine finden Sie auf der Homepage des Musikschulverbandes NÖ Mitte unter http://www.musikschulverband-noe-mitte.at/

Notarsprechstunden

Die **Notariatpartnerschaft Dr. Kirner/Dr. Gruber** aus Herzogenburg hält auch im Jahr 2021 wieder kostenlose AMTSTAGE zu folgenden Terminen von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr am Gemeindeamt in Kapelln ab:

Dienstag, 06. April 2021
Dienstag, 04. Mai 2021
Dienstag, 01. Juni 2021

Beratung + Planung + Ausführung

3D Planung, Bau von Einfamilienhäuser, Rohbauten, Umbauten, Stall- und Hallenbauten, geflügelte Betonplatten, Außenanlagen, Baustellen mit bauseitiger Mithilfe, belagsfertiges- und schlüsselfertiges Bauen, Maurer- Beton- Putz- und Trockenbauarbeiten, Renovierungsarbeiten, Kleinarbeiten, und vieles mehr...

Ob einzelne Teilbereiche oder die komplette Bauabwicklung - Wir sind für Sie da!
Ihr Baumeister mit dem regionalen Mehrwert.

HOEFLER
BAUMEISTER

Dorfgasse 5
3141 Etzersdorf
+43 664 / 75060079
manfred@baumeister-hoefler.at
www.baumeister-hoefler.at

Die Pfarre informiert - OSTERN

Liebe Angehörige der Pfarre und der Gemeinde Kapelln!
Wer hätte sich vor einem Jahr gedacht, dass wir Ostern 2021 noch immer flexibel sein sollen und man nicht längerfristig planen kann.
So gesehen können wir uns glücklich schätzen, dass die Innenrenovierung unserer Pfarrkirche im vorigen Jahr durchgeführt werden konnte und mit einem festlichen Gottesdienst am 11.Oktober 2020 abgeschlossen wurde.
Die endgültige Abrechnung wird derzeit vom Diözesanbauamt erstellt.
Die Gesamtsumme der Innenrenovierung wurde mit € 165.000, veranschlagt, der Anteil der Pfarre mit € 113.000,-.
Mit diversen Veranstaltungen wie Pfarrkaffee's, Pfarrfeste…, also eher kleinen Summen, wurde über Jahre Geld angespart und so konnten schon € 62.000,- bezahlt werden. Für die restlichen € 51.000,- haben wir Sie, liebe Angehörige der Pfarre und Gemeinde Kapelln, im Herbst um finanzielle Unterstützung gebeten.
Bis Mitte Februar wurden € 42.205,- für die Innenrenovierung auf das Konto der Pfarre Kapelln überwiesen.
Ein herzliches Danke und Vergelt's Gott.
Mit der Hoffnung, in diesem Jahr das Osterfest, wenn auch nicht so wie vor der Pandemie, aber doch wieder gemeinsam in der Pfarrkirche feiern zu können, wünschen wir Ihnen gesegnete Ostern und eine gute Zeit mit Ihrer Familie

Ihr Provisor

Stv. Obmann PGR

Pfarrtermine

28.März Palmsonntag
08.30 Uhr Hl.Messe
14.00 Uhr Kreuzweg

01.April Gründonnerstag
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr Hl.Messe – Feier vom letzten Abendmahl

02.April Karfreitag
07.00 Uhr Kreuzweg
19.00 Uhr Karfreitagsliturgie

03.April Karsamstag
09.00 – 16.00 Uhr Anbetung
19.30 Uhr Osternachtsfeier

04.April Ostersonntag
08.30 Uhr Hochamt

05.April Ostermontag
08.30 Uhr Hl.Messe

11.April Erstkommunion
3.Klasse

18.April Erstkommunion
2.Klasse

30.Mai Patrozinium
08.30 Uhr Hl.Messe

06.Juni Firmung

Stand der Termine bei Redaktionsschluss, Corona bedingte Änderungen möglich

Impressum der Zeitung:
Eigentümer, Herausgeber und Verleger von: „Aktuelle Informationen aus der Gemeinde": Marktgemeinde Kapelln
Erscheinungsort: Kapelln;
Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Ing. Alois Vogl und Silvia Gölß
Produktion: digitaldruck.at Druck– und Handelsgesellschaft m.b.H. 2544 Leobersdorf

Die Tennis Saison beginnt

Der UTC Kapelln freut sich auf den baldigen Saisonbeginn 2021.

Die Sanierung unserer Plätze ist wie jedes Jahr im Frühjahr notwendig und legt den Grundstein für ideale Platzbedingungen für das restliche Tennisjahr. Je nach Wetter und Feuchtigkeit möchten wir nun auch bald die Saison starten.
Unser erster Termin ist die Jahreshauptversammlung im Tennishaus am 14. April, der Trainingsbeginn erfolgt am 26. April.
Dank der neuen Flutlichtanlage können die Plätze auch im Frühjahr und Herbst genutzt werden.

Training für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Auch heuer stehen uns an mehreren Tagen der Woche Trainer zur Verfügung. Der erste Trainingsblock ist von Ende April bis zum Beginn der Sommerferien geplant. In wöchentlichen Einheiten trainiert man alleine oder in Kleingruppen. Auch Einzelstunden sind nach Absprache mit den Trainern zu Randzeiten möglich. Auch Anfänger sind herzlich willkommen und wir freuen uns auch sehr über neue Mitglieder - Infos zur Mitgliedschaft und den Trainingsmöglichkeiten online unter www.utc-kapelln.at oder bei Obmann Andreas Munk (0650 676 33 33).

Rückblick: Die erste Saison im neuen Tennishaus

Nach dem etwas mühsamen und verspäteten Start in die Saison im letzten Jahr - die Corona-bedingt erst am 1. Mai begann, folgte eine wahre Rekordsaison. Die 100-Mitglieder-Marke wurde dank vieler neuer Mitglieder - vom blutigen Anfänger bis zum spätberufenen Routinier - übertroffen und auch die Spielstunden bedeuten mit über 1.400 Stunden neuen Rekord in der Vereinsgeschichte. Das Tennishaus erfreut sich großer Beliebtheit und bietet nun zeitgemäße Umkleide-, Dusch- und Erholungsmöglichkeiten nach intensiven Trainings oder Matches.

Vorfreude auf die neue Tennishalle

Mit dem Bau der neuen Tennishalle im Gewerbepark Perschling steht zukünftig einem Ganzjahres-Trainings- und Spielbetrieb nichts mehr im Wege. Außerdem sollen Trainings witterungsunabhängig absolviert werden können. Alle Informationen zum Verein, Mitgliedschaften, Trainings, Camps sowie Veranstaltungen findet man online unter www.utc-kapelln.at

Trauer um Vorstandsmitglied Alfred Schmied

Als Obmann des UTC Kapellns machte mich die Nachricht von seinem Tod am 13. Dezember 2020 unfassbar traurig. Alfred war immer erreichbar, unterstützte unaufdringlich wenn Not am Mann war. Er stellte dabei die Sache und die Gemeinschaft in den Vordergrund und sich selbst in den Hintergrund. Beim letzten Mal, als ich Alfreds Leistungen rund um unseren Verein recherchierte, war es ein freudiger Anlass: die Verleihung des goldenen Ehrenzeichens der Sportunion NÖ Ende 2019. Eine seiner letzten großen Taten für den Verein war die Installation unserer neuen Flutlichtanlage.

Eine der modernsten Tennishallen Österreichs im Gewerbepark Perschling

Bereits Ende Februar erfolgte der Spatenstich im Gewerbepark Perschling für eine der modernsten Tennishallen Österreichs. Kopf hinter dem Projekt ist Kapellns Obmann Andreas Munk.

Bei Wieselbruck, im Gewerbepark der Gemeinden Kapelln, Perschling und Würmla, entsteht ab Februar 2021 die neue Tennishalle, über die sich die Tennisspieler der Region freuen dürfen. Geht alles nach Plan, dann kann schon im Spätsommer die Halle eröffnet und in der Wintersaison ab 1. September 2021 benützt werden.

Andreas Munk, selbst passionierter Tennisspieler und Obmann des Tennisclubs Kapelln, ist Gründer und Geschäftsführer von eTennis, einer Firma, die Digitalisierungs-Lösungen für Sportanlagen aller Größen anbietet. Munk: „Hätte ich 2011 in unserem Verein nicht die Chance erhalten, auf Online-Reservierung umzustellen, hätte ich nie mit eTennis begonnen. Heute ist eTennis in sieben Ländern Europas im Einsatz und die Kundenanzahl hat sich allein im vergangenen Jahr verdoppelt und auch das heurige Jahr startete sensationell."

Der Erfolg von eTennis erlaubt es Munk nunmehr, mit der Errichtung der Dreifachtennishalle die Region und die Tennisspieler der Region am Erfolg teilhaben zu lassen. Munk: „Mir ist insbesondere die Jugend sehr wichtig. Wir haben so viele Kinder und Jugendliche, die im Sommer bei uns im Verein spielen, dann aber über den Winter pausieren müssen. Auch Tenniscamps sollen künftig genauso wie das Tennistraining witterungsunabhängig mit der Tennishalle als Ausweichquartier möglich sein. Im Vorjahr war beispielsweise beim Kinder-Camp unseres Vereins von Montag bis Mittwoch Regenwetter und somit war die „Trainingswoche" nur zwei Tage lang. Auch das wöchentliche Training ist bei Regen oder extremer Hitze ab und zu ausgefallen."

Durch die Klimatisierung (dank einer 200-Kilowatt-Photovoltaik-Anlage ökologisch) ist die neue Halle also auch bei Hitzeperioden eine Ausweichmöglichkeit. Man muss nicht mehr bei 35 Grad nachmittags mit den Kindern im Freien trainieren. Munk: „Als Kapellns Obmann ist es mir aber wichtig, zu betonen, dass die Halle natürlich nicht als Konkurrenz zu den Vereinsplätzen stehen soll, sondern eine Ergänzung ist. Wenn das Wetter passt, wird jeder Tennisspieler sich auch zukünftig für die Freiluft entscheiden."

Die neue Halle, die auf drei Plätzen mit innovativen Kunstsandbelag ausgestattet sein wird, bietet die Möglichkeit, auch im Winter auf Sand zu spielen und vermeidet somit die Umstellungsphase im Frühjahr.

Durch den Einsatz von eTennis wird der Betrieb automatisiert und digitalisiert.

Dazu zählen die Steuerung des Zutritts mit Pin-Codes und die Steuerung des Lichts auf Basis eingetragener Reservierungen sowie Online Zahlungsmöglichkeiten. Moderne Sanitär-Räume mit barrierefreier WC-Anlage sowie eine gemütliche Lounge mit Sitzgelegenheiten und Getränke- und Snackautomaten werden zur Verfügung stehen. Die Tennishalle wird außerdem das eTennis-Team in einem modernen Büro beherbergen.

In einem weiteren Raum befindet sich ein professioneller Simulator, der die Herzen der Golf-Spieler höher schlagen lässt. Mittels Radar - und Hochleistungskameras wird der Abschlag in Richtung einer Leinwand so genau simuliert, dass sogar Profis den "Trackman" zum Training verwenden. Egal ob alleine oder in gewohnter Golf-Runde, gemütliche Sitzgelegenheiten runden die technologische Golf-Erfahrung der Spitzenklasse ab.

Die Reservierung von Winter Tennis-Abos für die Saison 2021/22 ist schon unter www.tennishalle-perschling.at möglich und bereits gut angelaufen.

Perschlings Bürgermeister Reinhard Breitner: „Ich freue mich natürlich sehr auf die neue Halle. Sie gibt nicht nur den Tennissportlern neue Möglichkeiten, sondern hebt die Lebensqualität in unseren Gemeinden."

Kapellns Bürgermeister Alois Vogl: „Ich darf Andreas Munk zur Errichtung dieser hochmodernen Tennishalle gratulieren. Der Standort im gemeinsamen Betriebsgebiet der Gemeinden Würmla, Perschling und Kapelln ist wiederum ein Schritt in Richtung interkommunaler Zusammenarbeit und regionaler Zusammengehörigkeit. Viel Freude und viel Erfolg."

Die Gesamtinvestition beläuft sich auf rund 1,3 Millionen Euro netto. Andreas Munk: „Die Amortisierung hängt natürlich sehr mit der Auslastung durch die Tennisspieler der Region zusammen, aber wird sich zwischen zehn und 15 Jahren bewegen. Das Ziel ist es, dass die Halle kostendeckend ohne Zuschüsse von eTennis betrieben werden kann.

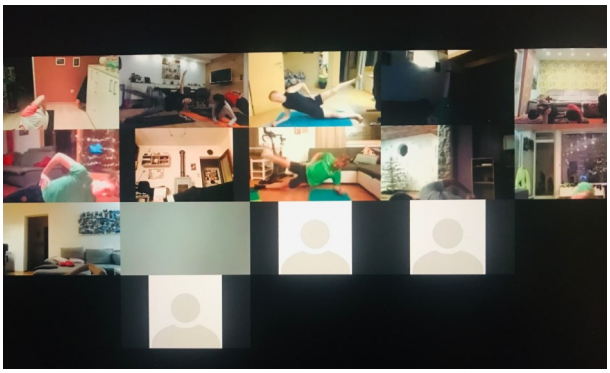
Es soll etwas für die Region, die Sportler und insbesondere die Kinder und Jugendliche sein und den Tennissport fördern."

Bürgermeister Reinhard Breitner und eTennis-Geschäftsführer DI Andreas Munk präsentierten das Modell der neuen Tennishalle.

Foto: Peter Nussbaumer

LC Kapelln — Gemeinsam stärker werden trotz Lockdown !

Die COVID-19-Pandemie lässt bereits seit Monaten keine wöchentlichen Lauftreffs mehr zu. Eine Alternative musste her und da regelmäßiges Kraft- und Stabilitätstraining für LäuferInnen oder SportlerInnen im Allgemeinen nicht fehlen darf, nutzten wir bereits die vergangenen Wintermonate, um über die Online-Plattform ZOOM gemeinsam - aber doch jeder für sich im eigenen Wohnzimmer - für eine stabile Körpermitte und kräftige Muskulatur zu sorgen. Dabei ist auch unsere Jugend sehr gut vertreten. Unsere Stefanie versorgt uns jeden Dienstag um 18:00 Uhr mit abwechslungsreichen Übungen für eine gezielte Kräftigung der Lauf- und Rumpfmuskulatur, um späteren Verletzungen vorzubeugen und die Lauftechnik bzw. das allgemeine Bewegungsverhalten zu verbessern. Und dabei muss es eigentlich auch gar nicht immer um den Sport gehen. Auch im täglichen Leben, beim stundenlangen Sitzen im Büro/in der Schule oder vor dem Computer usw. ist eine kräftige Mitte hilfreich, um uns aufrecht und gesund zu halten.



Auch unsere kleinsten Mitglieder werden im eigenen zu Hause mit regelmäßigen 30-minütigen Trainingseinheiten versorgt. Unsere "LCKids" ab 4 Jahren erleben ortsunabhängig über die Online-Plattform ZOOM sehr unterhaltsame Bewegungsreisen, verpackt mit unseren gezielten Trainingselementen, wie Koordination, Kräftigung und Stabilität. Hier kommt der Spaß definitiv nicht zu kurz!

Auch wenn der Laufsport kein Teamsport ist, steht bei uns die Gemeinschaft an oberster Stelle.

HAASFINANZ

IHR VERSICHERUNGSMAKLER UND PENSIONSEXPERTE

wefox

Ein Vergleich der sich lohnt ...

... garantiert gut und günstig versichert!

IHR VERSICHERUNGSMAKLER
DIE BESTE VERSICHERUNG

Ein frohes Osterfest wünscht Ihnen
Ihr Versicherungsmakler - Mario Haas

0660 / 73 55 314 - mario.haas@haasfinanz.at - 3141 Kapelln, Ahorngasse 1/1

www.haasfinanz.at www.wefox.at

Information über die aktuelle Qualität unseres Wassers

Die angegebenen Untersuchungsergebnisse wurden bei den für die Lieferung an die Abgabestelle zuständigen Hochbehältern oder Brunnenanlagen ermittelt.
Bei der Angabe von zwei Untersuchungsergebnissen je Abgabestelle kann das gelieferte Wasser entweder einer der beiden angegebenen Qualitäten oder einer beliebigen Mischung der beiden entsprechen.

Untersuchende Stelle: Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG

Abgabestelle	Datum der Untersuchung	pH-Wert	Gesamt-härte °dH	Carbonat-härte°dH	Nitrat mg/l	Chlorid mg/l	Sulfat mg/l	Natrium mg/l
Kapelln I	07.10.2020	7,20	20,1	16,2	28,0	39,0	38,0	21,0
Kapelln II	07.10.2020	7,20	20,1	16,2	28,0	39,0	38,0	21,0
Thalheim	07.10.2020	7,20	20,1	16,2	28,0	39,0	38,0	21,0
DS Rapoltendorf Ort	07.10.2020	7,20	20,1	16,2	28,0	39,0	38,0	21,0
Rassing-Panzing-Obermiesting	07.10.2020	7,20	20,1	16,2	28,0	39,0	38,0	21,0
Pönning	07.10.2020	7,20	20,1	16,2	28,0	39,0	38,0	21,0
zulässige Höchstkonzentration					50	200	750	200

Abgabestelle	Datum der Untersuchung	Kalium mg/l	Kalzium mg/l	Magnesium mg/l	Pestizide µg/l	Brunnenfel
Kapelln I	07.10.2020	4,7	106,0	23,0	<0,1	Brunnenfelder Pottenbrunn un Böheimkir
Kapelln II	07.10.2020	4,7	106,0	23,0	<0,1	Brunnenfelder Pottenbrunn un Böheimkirche
Thalheim	07.10.2020	4,7	106,0	23,0	<0,1	Brunnenfelder Pottenbrunn un Böheimkirche
DS Rapoltendorf Ort	07.10.2020	4,7	106,0	23,0	<0,1	Brunnenfelder Pottenbrunn un Böheimkirche
Rassing-Panzing-Obermiesting	07.10.2020	4,7	106,0	23,0	<0,1	Brunnenfelder Pottenbrunn un Böheimkirche
Pönning	07.10.2020	4,7	106,0	23,0	<0,1	Brunnenfelder Pottenbrunn un Böheimkirche
zulässige Höchstkonzentration					0,1	

DER GARTEN IM FRÜHJAHR

Nutzen Sie unsere Online Angebote auf www.naturimgarten.at!

Endlich wieder raus in den Garten; und es gibt auch einiges zu tun!

Ein erster Rundgang: Nehmen Sie sich nichts vor und kein Gartengerät mit! Gehen Sie offenen Auges durch den Garten und beobachten das erste Austreiben der Zwiebelpflanzen, die ersten Insekten und Vögel und betrachten Sie Ihre Beete, Büsche, Bäume, Rasenflächen mit Neugier und Ruhe. Für einen Gesamteindruck, für neue Ideen und für das Erkennen von Notwendigkeiten ist der Frühjahrsrundgang die beste Zeit!

Austriebsspritzung sollten nur bei starkem Befall mit gewissen Schädlingen oder Krankheiten im Vorjahr durchgeführt werden. Pfirsichkräuselkrankheit mit Schachtelhalm oder Backpulver im Jänner/Februar (etwa 10° Lufttemperatur über 3 Tage), Rapsöl gegen überwinternde Obstschädlinge und Pocken/Kräuselmilben beim Austreiben („Mausohrstadium“).

Die erste Düngung kann bereits im März oder April auf Zierrasenflächen durchgeführt werden. Alle anderen Pflanzen brauchen noch nichts.

Wässern Sie immergrüne Gehölze, wie Kirschlorbeer, Buchs und Koniferen. Leider wird das Frühjahr immer trockener…

Schnittmaßnahmen an Gehölzen sollten eher im Sommer/nach der Ernte durchgeführt werden. Die Wundheilung klappt dann besser und der Flüssigkeitsverlust ist geringer. Mehr Zeit im Frühjahr für Sie!

Vorbeugender Pflanzenschutz: Entfernen von Fruchtmumien aus Obstgehölzen, Eigelege von Schnecken (in Bodenspalten, unter Brettern etc.) auffinden und entfernen, Leimringe gegen Blutläuse an jungen Apfelbäumen anbringen, Wühlmausfallen mit frischen Ködern (Karotten) funktionieren jetzt am besten, weil die Lager der Nager leer sind.

Über die ersten Läuse freuen wir uns. Sie sind Futter für die Larven der aus dem Süden wieder einfliegenden Schwebfliegen. Diese Zuginsekten lieben als erwachsene Tiere gelbe Blüten, wie Löwenzahn. Die Larven der Schwebfliege sind die besten Blattlausjäger im Naturgarten.

Die ersten Sonnenstrahlen sollten wir genießen. Also unbedingt schon einen Sessel oder eine Liege bereithalten, die Augen schließen und … auch mal nichts tun.

„Natur im Garten“

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an das „Natur im Garten“ Telefon +43 (0) 2742/74 333 oder gartentelefon@naturimgarten.at.
Informationen zu „Natur im Garten“ unter www.naturimgarten.at

www.naturimgarten.at

Alles aus einer Hand!

PLANUNG, GESTALTUNG UND PFLEGE

Wir lassen Träume wahr werden. Und unterstützen Sie bei der Realisierung Ihres ganz persönlichen Gartenglücks.

Von der ersten Ansicht bis hin zur dauerhaften Gartenpflege durch unser Fachpersonal werden unsere KundInnen individuell in ihrem Traum vom eigenen Grün inklusive klassischem Pool, Naturpool oder Design-Pool begleitet.

JETZT BERATUNGSTERMIN VEREINBAREN: 02782 / 82 880

GARTENWERKSTATT NENTWICH
Wiener Straße 20
3130 Herzogenburg

02782 / 82 880
office@gartenwerkstatt.at
www.gartenwerkstatt.at

TERMINVORSCHAU

April 2021

01. April	SCHLOSSTHALHEIM CLASSIC Ich, Hildegard von Bingen—Die Stimme des Lichts
11. April	Flohmarkt im Arkadenhof Gattinger
11. April	Erstkommunion der 3. Klasse, 09.00 Uhr - Pfarrkaffee
12. April	Bausprechtag
14. April	Tagesfahrt Seniorenbund
14. April	Jahreshauptversammlung Tennisclub
15. April	Mutter-Eltern-Beratung 14.30 Uhr NÖ Landeskindergarten
16. April	Schloss Thalheim: Spezialitäten vom LAMM - Restaurant "Am Schlossgarten"
17. April	Schloss Thalheim: Spezialitäten vom LAMM - Restaurant "Am Schlossgarten"
20. April	Topothek 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gemeindeamt
23. April	ASZ geöffnet von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr
24. April	ASZ geöffnet von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr
24. April	SCHLOSS THALHEIM CLASSIC Die goldene FLÖTE—Mozart, Beethoven, Schubert &Schumann
26. April	Trainingsbeginn Tennisverein

Mai 2021

01. Mai	Saisoneröffnung am Themenweg, Hütte am Mittelpunkt von NÖ geöffnet
02. Mai	Blumenmarkt Steidl Ossarn
04. Mai	Notariatsamtstag Dr. Gruber / Dr. Kirner 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr Gemeindeamt
04. Mai	Zeit für Stille
04. Mai	Topothek 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gemeindeamt
07. Mai	Kräuterwanderung mit Eunike Grahofer
09. Mai	SCHLOSSTHALHEIMCLASSIC MuttertagsKONZERT—ein musikalischer Bluemnstrauß
12. Mai	Muttertagsfahrt Seniorenbund
14. Mai	Schloss Thalheim: SPARGELzeit - Restaurant "Am Schlossgarten"
15. Mai	Schloss Thalheim: SPARGELzeit - Restaurant "Am Schlossgarten"
17. Mai	Bausprechtag
18. Mai	Topothek 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gemeindeamt
20. Mai	Mutter-Eltern-Beratung 14.30 Uhr NÖ Landeskindergarten
21. Mai	Schloss Thalheim: SPARGELzeit - Restaurant "Am Schlossgarten"
22. Mai	Schloss Thalheim: SPARGELzeit - Restaurant "Am Schlossgarten"
22. Mai	Mittelpunktlauf
23. Mai	Sportfest FC Kapelln
24. Mai	Jugendsporttag FC Kapelln
28. Mai	ASZ geöffnet von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr
30. Mai	Pfarrfest und Tag der Blasmusik
30. Mai	SCHLOSSTHALHEIMCLASSIC - OPERETTE !

Juni 2021

01. Juni	Zeit für Stille
01. Juni	Notariatsamtstag Dr. Gruber / Dr. Kirner 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr Gemeindeamt
01. Juni	Topothek 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gemeindeamt
05. Juni	Flohmarkt im Arkadenhof Gattinger
06. Juni	Flohmarkt im Arkadenhof Gattinger
06. Juni	Firmung
07. - 11. Juni	5 Tagesfahrt SB
11. Juni	Schloss Thalheim: Mediterraner Abend - Restaurant "Am Schlossgarten"
11. - 13. Juni	Thalheimtreffen
11. Juni	Sonnwendfeuer Tennisverein Ersatztermin 12. Juni
12. Juni	SCHLOSSTHALHEIMCLASSIC ThalheimFESTKONZERT
14. Juni	Bausprechtag
15. Juni	Topothek 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gemeindeamt
17. Juni	Mutter-Eltern-Beratung 14.30 Uhr NÖ Landeskindergarten
18. Juni	Schloss Thalheim: Mediterraner Abend - Restaurant "Am Schlossgarten"
19. Juni	Schloss Thalheim: Mediterraner Abend - Restaurant "Am Schlossgarten"

HINWEIS: Bei Redaktionsschluss dieser Gemeindezeitung gab es noch zahlreiche Maßnahmen zur Eindämmung des „Corona Virus“, wie Ausgangsbeschränkungen, Versammlungsverbote usw. Leider wissen wir nicht, wie lange diese Ausnahmesituation wirklich andauern wird. Die vorgesehenen Termine in dieser Ausgabe können jederzeit entfallen bzw. abgeändert werden.
Wir ersuchen Sie daher, die dementsprechenden Informationen auf der Homepage der Marktgemeinde Kapelln unter www.kapelln.at. zu beachten. Seitens der Gemeinde wird versucht, diese so aktuell wie möglich zu halten. Außerdem können Sie uns einfach am Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 02784/2266 anrufen. Das Team der Marktgemeinde Kapelln steht für die Bevölkerung gerne zur Verfügung.

Alles Gute und bleiben Sie gesund !!

WIR SUCHEN DICH!

Lehrlingsentschädigung lt. Kollektivvertrag

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

LEHRLING
GAS-WASSER-HEIZUNG INSTALLATEUR

Wir gestalten und bauen schöne Bäder und umweltfreundliche Heizungen, dazu beherrschen wir die gesamte Palette der Gebäude- und Installationstechnik. Ein interessantes und zukunftssicheres Berufsfeld für Menschen mit technischem Geschick und Lust am Handwerken.

Dafür suchen wir Lehrlinge und bieten neben einer guten technischen Ausbildung ein familiäres Betriebsklima, gutes Teamwork und die Möglichkeit, selbständig zu arbeiten.

Wir freuen uns auf deinen Anruf und ein persönliches Gespräch zum Kennenlernen.

gegründet 1751

Wildburger.at
INSTALLATIONEN

Wildburger & Partner Installationen GmbH
Tiroler Straße 1 · 3105 St. Pölten-Unterradlberg
T 02742 26608 · office@wildburger-installationen.at
www.wildburger-installationen.at

Bewerbung:
Leopoldine Marchart
T 02742 26608-20
lm@wildburger-installationen.at

HSH Installatör

Ärzte - Dienstplan

Die aktuellen Empfehlungen, Ordinationen ausschließlich nach telefonischer Rücksprache aufzusuchen, betreffen auch den Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen.
Hinweis: Seit 1.7.2019 umfasst der kassenärztliche Wochenend- und Feiertagsdienst ausschließlich die Zeit zwischen 8:00 Uhr und 14:00 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 9:00 bis 11:00 Uhr. Bitte vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin!
Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohenden Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19:00 bis 7:00 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.
Aufgrund einer Entscheidung des Verwaltungsgerichtshofes sind Ärztinnen und Ärzte mit §2 Kassenvertrag ab sofort nicht mehr verpflichtet, an Wochenenden oder Feiertagen Bereitschaftsdienste abzuhalten. In sehr vielen Fällen passiert dies dennoch auf freiwilliger Basis. **Änderungen vorbehalten !**

April 2021

03./04.04.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Georg DORNINGER	Tel. +43 2275 5243
05.04.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Verena TASCHLER-RABL	Tel. +43 2276 2401
10./11.04.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Michael KAIBLINGER	Tel. +43 2274/7831
17./18.04.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Vera WITSCH	Tel. +43 2275 5253
24./25.04.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Jürgen HAAS	Tel. +43 676 4090414

Mai 2021

01.05./02.05.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Christa MAGERL	Tel. +43 2272 7500
08./09.05.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Verena TASCHLER-RABL	Tel. +43 2276 2401
13.05.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Renate KERBL-HOFINGER	Tel. +43 2274 2464
15./16.05.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Regina DROUIN	Tel. +43 2274 2405
22./23./24.05.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Georg NUHR	Tel. +43 2275 8213
29./30.05.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Harald RICHTER	Tel. +43 2277 2208

Juni 2021

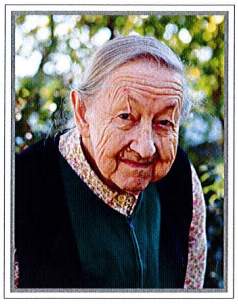
03.06.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Georg DORNINGER	Tel. +43 2275 5243
05./06.06.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Michael KAIBLINGER	Tel. +43 2274 7831
12./13.06.20021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Vera WITSCH	Tel. +43 2275 5253
19./20.06.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Jürgen HAAS	Tel. +43 676 4090414
26./27.06.2021	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr	Dr. Christa MAGERL	Tel. +43 2272 7500

In lieber Erinnerung
an Frau

Waltraud Haumberger
geb. Scharl

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

* 6. Juli 1940
† 2. Februar 2021



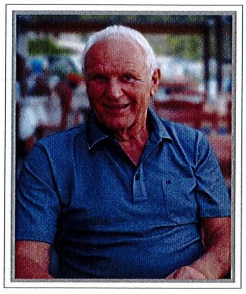
In lieber Erinnerung
an Frau

Margaretha Zöchbauer

welche am Dienstag, dem 19. Jänner 2021, wohl vorbereitet durch ein christliches Leben und die heiligen Sakramente von Gott zu sich gerufen wurde.

Aus Gottes Hand
empfing ich mein Leben,
unter Gottes Hand
gestaltete ich mein Leben,
in Gottes Hand
gebe ich mein Leben zurück.

* 3. Jänner 1929
† 19. Jänner 2021



In lieber Erinnerung
an Herrn

Alfred Schmied
Elektrikermeister

Alles hat seine Zeit.
Es gibt die Zeit der Freude,
eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes,
der Trauer und
eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

* 10. August 1945
† 13. Dezember 2020

In lieber Erinnerung
an Herrn

Franz Schneider

Aus dem Leben ist er zwar geschieden,
aber nicht aus unserem Leben
denn er lebt in unserer Liebe fort.

* 17. Juni 1947
† 1. Jänner 2021

Radlherr - Städt. Bestattung St. Pölten, Tel.: 02784/2265

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SCHLOSS THALHEIM

Restaurant „Am Schlossgarten“

Gault&Millau

falstaff 86 Punkte

Genießen Sie eine Auszeit ohne dafür weit zu reisen – im einzigartigen Ambiente von Schloss THALHEIM. Der mit Abstand beste Platz für kulinarischen Genuss und Gaumenfreude.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Samstag 11:30 - 19:00 Uhr
A la carte-Küche und Kuchen- & Eiszeit

Sonntag 11:30 - 17:00 Uhr
Gourmet-Brunch mit Kuchen- & Eiszeit

Montag - Freitag Ruhetage

Wir freuen uns auf Ihre geschätzte Reservierung.
Tel: +43 2784 200 79 | reservierung@schlossthalheim.at
(Öffnung abhängig von den gesetzlichen Vorgaben)

NEU: Besserer Netzempfang durch neue Masten!

www.SchlossThalheim.at

Herzlich willkommen im Schloss THALHEIM!

Das Jahresprogramm 2021 des neuen künstlerischen Leiters, Prof. Robert Lehrbaumer, verspricht ein Feuerwerk kultureller Highlights: Mit Stars wie Daniela Fally, Angelika Kirchschlager, Alfred Dorfer und vielen anderen gefragten Künstler ist ein bemerkenswertes Programm garantiert. Gute Unterhaltung!

Infos & Kartenreservierung:
Tel: +43 664 64 64 303, karten@schlossthalheimclassic.at

Gemeinsam für die Kultur auf Schloss THALHEIM:
Künstlerischer Leiter Robert Lehrbaumer, Hotelmanager Simon Kerschner, Obfrau Sandra Gruberbauer, Schatzmeister Dr. Michael Hofbauer

PROGRAMMVORSCHAU:

24.04. | **Claudi Arimany & Robert Lehrbaumer**
"Die goldene Flöte" – Mozart, Beethoven, Schubert, uvm.

09.05. | **MuttertagsKONZERT**
Schubert-Lieder, Harfen-Violinmusik, Tango Nuevo

30.05. | **OPERETTE!**
Ein „Best of“ der berühmtesten Operetten

13.06. | **Daniela FALLY & Opernstudio Wr. Staatsoper**
Höhepunkte klassischer & romantischer Opern

17.07. | **SommernachtsORCHESTERKONZERT**
Vienna International Orchestra, R. Lehrbaumer

23.07. | **COUNTERTENOR & 5 Violoncelli**
Maurizio Di Maio, Apulia Cello Ensemble

SCHLOSS THALHEIM SPS Schloss THALHEIM GmbH · KULTUR NIEDERÖSTERREICH · UNIQA · Göndle St. Pölten · STEINBAU ZENTRUM · NENTWICH · textART artgerechte schreibkultur

www.SchlossThalheimClassic.at